

FABLES MISES EN
VERS PAR JEAN
DE LA FONTAINE
BIBLIOTHÈQUE
DE CLUNY

I

FABLES

MISES EN VERS PAR

JEAN DE LA FONTAINE

*Texte établi et
présenté par*

V.-L. SAULNIER



LIBRAIRIE ARMAND COLIN

A PARIS

Tous droits de reproduction, de traduction
et d'adaptation réservés pour tous pays
© 1960 Max Leclerc & Cie, Proprietors
of Librairie Armand Colin

TABLE

Itinéraire de Jean de la Fontaine.	7
--	---

LE PREMIER RECUEIL DE FABLES

Introduction	35
<i>La mode ésoopique. — Le dessein des Fables. — La morale. — Le récit. — La Fontaine et ses devanciers. — Le charme.</i>	
<i>A Monseigneur le Dauphin</i>	43
Préface	45
La Vie d'Ésope le Phrygien	53
<i>A Monseigneur le Dauphin</i>	73

Livre I

1. La Cigale et la Fourmi.	77
2. Le Corbeau et le Renard.	78
3. La Grenouille qui veut se faire aussi grosse que le bœuf	79
4. Les deux Mulets	80
5. Le Loup et le Chien.	81
6. La Génisse, la Chèvre et la Brebis en société avec le Lion	83
7. La Besace	84
8. L'Hirondelle et les petits Oiseaux.	86
9. Le Rat de ville et le Rat des champs	88
10. Le Loup et l'Agneau	90
11. L'Homme et son image	92

TABLE

12. Le Dragon à plusieurs têtes et le Dragon à plusieurs queues	94
13. Les Voleurs et l'Ane	96
14. Simonide préservé par les Dieux	97
15. La Mort et le Malheureux	100
16. La Mort et le Bûcheron	101
17. L'Homme entre deux âges et ses deux maîtresses	102
18. Le Renard et la Cigogne	104
19. L'Enfant et le Maître d'école.	106
20. Le Coq et la Perle.	108
21. Les Frelons et les Mouches à miel.	109
22. Le Chêne et le Roseau.	111

Livre II

1. Contre ceux qui ont le goût difficile.	115
2. Conseil tenu par les rats.	117
3. Le Loup plaidant contre le Renard par devant le Singe.	119
4. Les deux Taureaux et une Grenouille	120
5. La Chauve-souris et les deux Belettes	121
6. L'Oiseau blessé d'une flèche	123
7. La Lice et sa compagne	124
8. L'Aigle et l'Escarbot	125
9. Le Lion et le Moucheron.	127
10. L'Ane chargé d'éponges, et l'Ane chargé de sel	129
11. Le Lion et le Rat.	131
12. La Colombe et la Fourmi	132
13. L'Astrologue qui se laisse tomber dans un puits	133
14. Le Lièvre et les Grenouilles	135
15. Le Coq et le Renard.	137
16. Le Corbeau voulant imiter l'Aigle	139
17. Le Paon se plaignant à Junon.	141
18. La Chatte métamorphosée en femme.	143

TABLE

19. Le Lion et l'Ane chassant	145
20. Testament expliqué par Ésope	147

Livre III

1. Le Meunier, son Fils et l'Ane.	153
2. Les Membres et l'Estomac.	156
3. Le Loup devenu Berger.	158
4. Les Grenouilles qui demandent un Roi. . .	160
5. Le Renard et le Bouc	162
6. L'Aigle, la Laie et la Chatte	164
7. L'Ivrogne et sa femme.	166
8. La Goutte et l'Araignée.	168
9. Le Loup et la Cigogne.	170
10. Le Lion abattu par l'homme.	171
11. Le Renard et les raisins	172
12. Le Cygne et le Cuisinier.	173
13. Les Loups et les Brebis.	174
14. Le Lion devenu vieux.	176
15. Philomèle et Progné	177
16. La Femme noyée	178
17. La Belette entrée dans un grenier.	180
18. Le Chat et un vieux Rat.	181

Livre IV

1. Le Lion amoureux	185
2. Le Berger et la Mer.	187
3. La Mouche et la Fourmi.	189
4. Le Jardinier et son seigneur	191
5. L'Ane et le petit Chien	193
6. Le combat des Rats et des Belettes.	195
7. Le Singe et le Dauphin	197
8. L'Homme et l'Idole de bois	199
9. Le Geai paré des plumes du Paon.	200
10. Le Chameau et les bâtons flottants	201
11. La Grenouille et le Rat	202
12. Tribut envoyé par les animaux à Alexandre .	204
13. Le Cheval s'étant voulu venger du Cerf . .	207

TABLE

14. Le Renard et le Buste.	209
15. Le Loup, la Chèvre et le Chevreau.	210
16. Le Loup, la Mère et l'Enfant.	212
17. Parole de Socrate.	214
18. Le Vieillard et ses enfants	215
19. L'Oracle et l'Impie	217
20. L'Avare qui a perdu son trésor.	218
21. L'Œil du Maître	220
22. L'Alouette et ses petits avec le maître d'un champ.	222

Livre V

1. Le Bûcheron et Mercure.	227
2. Le Pot de terre et le Pot de fer.	230
3. Le petit Poisson et le Pêcheur.	232
4. Les oreilles du Lièvre	234
5. Le Renard ayant la queue coupée	235
6. La Vieille et les deux Servantes.	236
7. Le Satyre et le Passant.	238
8. Le Cheval et le Loup.	240
9. Le Laboureur et ses enfants	242
10. La Montagne qui accouche.	243
11. La Fortune et le jeune Enfant.	244
12. Les Médecins.	245
13. La Poule aux œufs d'or	246
14. L'Ane portant des reliques.	247
15. Le Cerf et la vigne	248
16. Le Serpent et la Lime.	249
17. Le Lièvre et la Perdrix.	250
18. L'Aigle et le Hibou.	252
19. Le Lion s'en allant en guerre.	254
20. L'Ours et les deux Compagnons	255
21. L'Ane vêtu de la peau du Lion.	257

Livre VI

1. Le Pâtre et le Lion.	261
2. Le Lion et le Chasseur.	263

TABLE

3. Phébus et Borée	264
4. Jupiter et le Métayer	266
5. Le Cochet, le Chat et le Souriceau.	268
6. Le Renard, le Singe et les Animaux.	270
7. Le Mulet se vantant de sa généalogie.	272
8. Le Vieillard et l'Ane	273
9. Le Cerf se voyant dans l'eau.	274
10. Le Lièvre et la Tortue.	275
11. L'Ane et ses maîtres.	277
12. Le Soleil et les Grenouilles.	279
13. Le Villageois et le Serpent.	280
14. Le Lion malade et le Renard.	282
15. L'Oiseleur, l'Autour et l'Alouette.	283
16. Le Cheval et l'Ane	284
17. Le Chien qui lâche sa proie pour l'ombre.	285
18. Le Chartier embourbé.	286
19. Le Charlatan	288
20. La Discorde	290
21. La jeune Veuve.	292
Epilogue	294

NOTES ET VARIANTES

Livre I	298
Livre II	304
Livre III	309
Livre IV	313
Livre V	320
Livre VI	325

APPENDICE

I. Les Sources du premier Recueil	333
II. Les modèles de La Fontaine.	335
III. La Fontaine et l'histoire naturelle.	347

Imprimé en Hollande par Timun Mas à Amsterdam en Novembre 1960
 Dépôt Légal 4e trimestre 1960 No d'ordre Armand Colin 2350